# Jahresbericht 2018

Fußball
Freude
Zukunft

CAFÉ CON LECHE

Fútbol
Alegría
Futuro

# Grußwort

Liebe Freunde und Unterstützer von Café con Leche,

das Jahr 2018 war für Café con Leche aus vielerlei Gründen wieder ein positives Jahr. Seite an Seite mit zahlreichen engagierten Menschen und dank der großartigen materiellen und finanziellen Unterstützung vieler Einzelpersonen und Institutionen konnten wir weitere Erfolge erzielen. Ich bin davon überzeugt, dass jede Neuanmeldung eines Kindes zu unseren Angeboten, jede Stunde unbeschwerter Sport oder das etwas gewachsene Selbstvertrauen eines junges Menschen ein Erfolg sind. Und so können viele kleine Veränderungen etwas «Großes» bewirken.

Ich bin sehr dankbar, dass wir wie in den Jahren zuvor die Spendengelder und Sachspenden für sinnvolle Projekte einsetzen konnten. Wir waren beispielsweise in der Lage

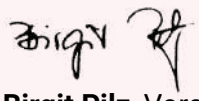
- durch ein ganzjähriges Programmangebot regelmäßig Lernen, Sport, kleine tägliche Mahlzeiten und natürlich ganz viel Spaß zu bieten,
- eine Sozialarbeiterin einzustellen, deren besonderer Fokus auf der Zusammenarbeit mit Familien und der Unterstützung der Mädchen liegt,
- am Ende des Jahres ein wichtiges Kleinstprojekt mit Hilfe der Deutschen Botschaft abschließen zu können: Es wurden sanitäre Anlagen auf dem Vereinsgelände installiert, wodurch erstmals elementare Hygienemöglichkeiten geschaffen wurden,
- unseren Jugendtrainer, der nun schon die Funktion des Sportlichen Leiters inne hat, weiterhin mit einem Bildungsstipendium zu unterstützen,
- zwei Klassenräume hervorragend auszustatten sowie unsere Sportplätze zu warten,
- das notwendige Equipment für die Sport- und Bildungsangebote bereitzustellen.

Ich möchte mich auch dieses Mal für die unglaublich konstruktive Zusammenarbeit des deutschen Café con Leche e.V.-Teams bedanken und freue mich sehr Helena Gräf, Dominik Maxelon sowie unsere Ex-Freiwilligen Aron Musshoff und Paul Käppler als motivierte Ehrenämtler begrüßen zu können. Sie alle zeichnet eine große Einsatzbereitschaft aus und sie ergänzen mit ihren neuen Aufgabenbereichen die Arbeit von Café con Leche hervorragend.

All dies wäre ohne Eure Unterstützung, die Unterstützung unserer Spender*innen sowie unserer Kooperationspartner, nicht möglich gewesen. Ich danke für Eure großartige Mithilfe und hoffe, Ihr findet Euer Vertrauen in unsere Arbeit auch durch die Lektüre dieses Jahresberichtes gerechtfertigt.

Bleibt am Ball - es ist weiterhin spannend, wohin der Weg noch führt!

Herzlichst,



**Birgit Pilz**, Vorstandsvorsitzende Café con Leche e.V.

## NEUE BANKVERBINDUNG

Café con Leche e.V.
IBAN: DE16 5502 0500 0001 6163 00
Bank für Sozialwirtschaft

# Café con Leche - auf einen Blick

Café con Leche (CCL) unterstützt seit 2010 Kinder und junge Menschen in sozialen Brennpunkten der Dominikanischen Republik mit gezielten Bildungs- und Sportangeboten.

Die Ursprünge von CCL finden sich in 2006. Zwei fußballverrückte deutsche Freiwillige lebten für ein Jahr am Stadtrand von Santo Domingo und begannen mit den Kindern und Jugendlichen Fußball zu spielen. Heute befindet sich in Caballona ein **Sport- & Lernzentrum**, in dem Kinder und Jugendliche aus den umliegenden Gemeinden entlang eines umfangreichen Konzepts in einer sicheren Umgebung betreut werden.

In Deutschland besteht CCL als gemeinnützig anerkannter Verein, dessen ehrenamtliche Mitarbeiter*innen sich für Bewusstseinsbildung hinsichtlich der Lebensumstände in der Dominikanischen Republik einsetzen, Café con Leche einer breiten Öffentlichkeit bekannt machen und vor allem Spenden sammeln. Alle Ehrenamtlichen kennen die Lebensumstände vor Ort, sodass es für uns selbstverständlich ist, **100% der Spendeneinnahmen vor Ort** auszugeben. Die Kosten von Verwaltung und Öffentlichkeitsarbeit in Deutschland tragen die Ehrenamtlichen selbst.

Der **Name „Café con Leche“** wurde von den teilnehmenden Kindern selbst festgelegt. Café con Leche steht vor Ort für das friedliche Zusammenleben von Haitianer*innen und Dominikaner*innen. Café con Leche ist offen für alle.

Durch jede Menge Herzblut, ein gewachsenes und qualifiziertes Team sowie enge Kooperation mit lokalen Institutionen hat Café con Leche in den vergangenen **neun Jahren** bereits über **600 Kinder und Jugendliche** mit wertebasiertem Fußballtraining sowie weiteren Sport- und Bildungsangeboten erreicht.

# Neuerungen in 2018

Café con Leche **orientiert** sich in seiner Arbeit an den **Sustainable Development Goals (SDG)** der UN. Hierbei wird ein besonderer Fokus auf die Ziele #4 Hochwertige Bildung, #5 Geschlechter-gleichheit sowie #10 Weniger Ungleichheiten zwischen Regionen gelegt.

**Streetfootballworld (sfw)** ist ein **globales Netzwerk** für Organisationen, die wie Café con Leche den **Fußball als Mittel für soziale Entwicklung** nutzen - viel Aufmerksamkeit genießt zur Zeit das sfw-Projekt **common goal**. Da darf CCL natürlich nicht fehlen! Im Herbst haben wir uns offiziell beworben und zurzeit wird unser **Aufnahmeantrag** geprüft. Wir sind optimistisch, dass wir in 2019 Neuigkeiten bezüglich der Partnerschaft verkünden können.

CCL möchte vermehrt Verantwortung als guter Arbeitgeber übernehmen. Deshalb haben wir uns 2018 ausführlich mit der gerechten Bezahlung der Mitarbeitenden befasst. Dies bedeutet konkret faire **Gehaltsanpassungen** und die **Zahlung von Sozialabgaben**. Diese Prozesse einzuführen hat unser Team vor große bürokratische Herausforderungen gestellt - die letztendlich aber erfolgreich gemeistert wurden.

Initiative Transparente Zivilgesellschaft

Eure Spenden sind uns wichtig! Deshalb befolgt CCL seit Januar die **Kriterien einer Transparenzinitiative** und hat sich erstmals und gleich erfolgreich seine Bücher von einem **Wirtschaftsprüfer testieren** lassen.

Die Deutsche Botschaft in Santo Domnigo stellt CCL einen **dritten Container**, durch den das Sport- und Bildungszentrum erweitert wird. In Eigenregie wird er mit **sanitären Anlagen ausgestattet**, sodass es endlich auch möglich ist zur Toilette zu gehen und nach dem Sport zu duschen.

**SPENDEN**
Café con Leche e.V.
IBAN: DE16 5502 0500 0001 6163 00
Bank für Sozialwirtschaft

Auch dieses Jahr ist unser **Team wieder gewachsen**: Wir begrüßen in der Dominikanischen Republik Rosa, Ulysse, Malte und Jakob sowie in Deutschland Helena, Dominik, Aron und Paul.

Weiterhin bieten wir Euch **News** zu CCL auf immer **mehr Kanälen**: Schaut mal auf Facebook oder Instagram vorbei und lasst uns ein like da!

cafe-con-leche.org

facebook.com/cafeconleche.team

youtube.com/user/cafeconleche-vk

instagram.com/cafeconleche.team

# Ausgangslage & Konzept

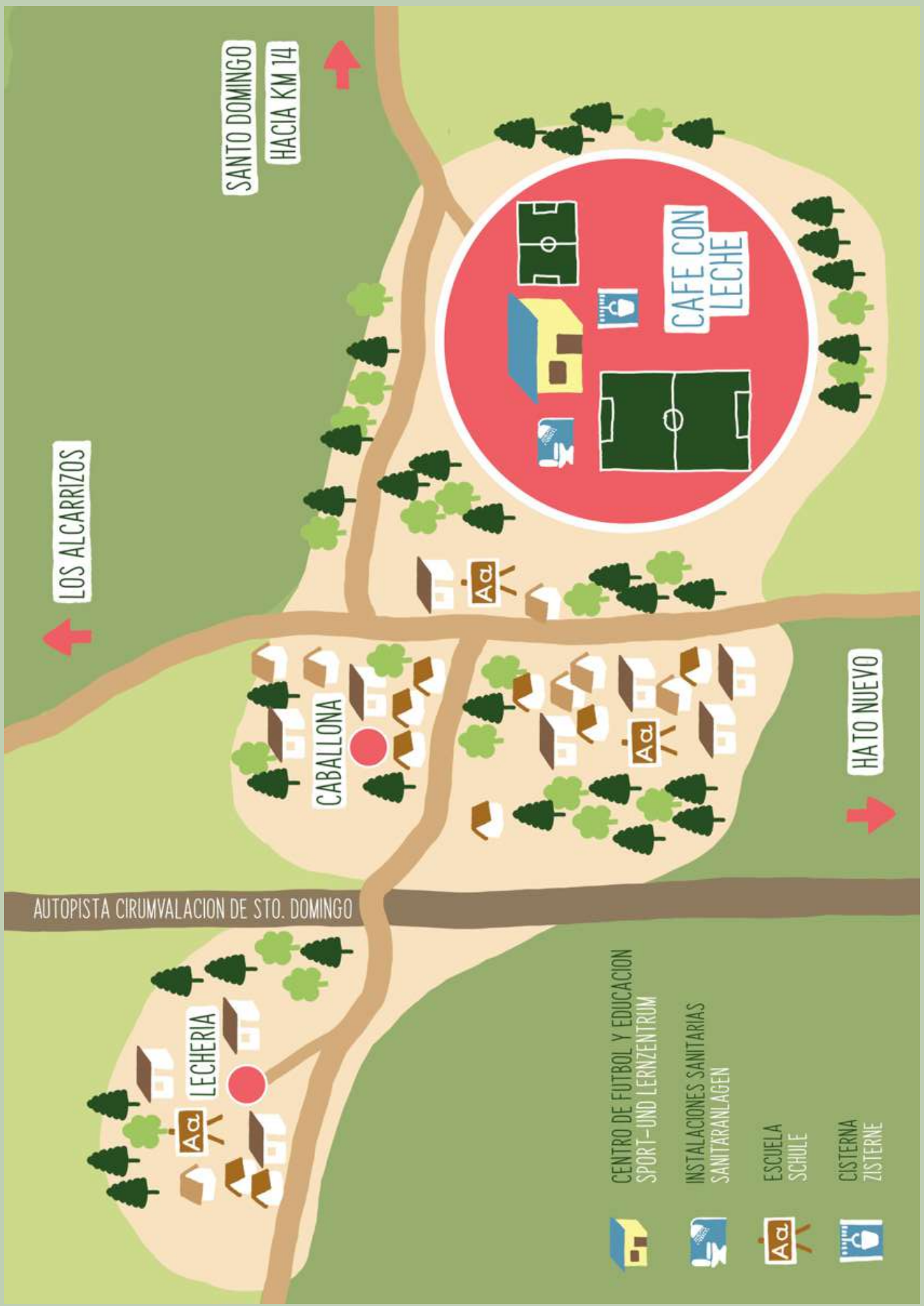
Die meist **haitianischen Einwanderer** in den **sozialen Brennpunkten** der Dominikanischen Republik kämpfen mit **diversen Grundproblemen**: Bildungsdefizite, Mangel an Aufklärung, Arbeits- und Staatenlosigkeit, Rassismus, mangelhafte Infrastruktur.

Diese Probleme haben **direkte Auswirkungen** auf die Kindheit und Jugend sowie die **Entwicklungsmöglichkeiten Heranwachsender**. So müssen viele junge Menschen schon früh zum **Erwerb** der Familie beitragen, brechen die Schule frühzeitig ab oder erleben familiäre **Gewalt**. Gerade Mädchen sind in einer männlich dominierten Gesellschaft exponiert, Prostitution und Jugendschwangerschaften sind an der Tagesordnung.

Gestartet als reines **Fußballprojekt** ist **Café con Leche** in den vergangenen neun Jahren unter aktivem Einbezug der Wünsche und Bedürfnisse aller Teilnehmenden zu einem **Konzept herangewachsen**, welches den Kindern und jungen Menschen zuallererst ein **sicherer Rückzugsort** ist, und für viele inzwischen auch ein zentrales Element ihres Lebens.

Hier können sie **Kind sein**, **unbeschwert Spaß** haben und soziale Kompetenzen sowie vielseitige Fähigkeiten über den Sport hinaus er**lernen.**

# Aktionsradius von Café con Leche



# Infrastruktur

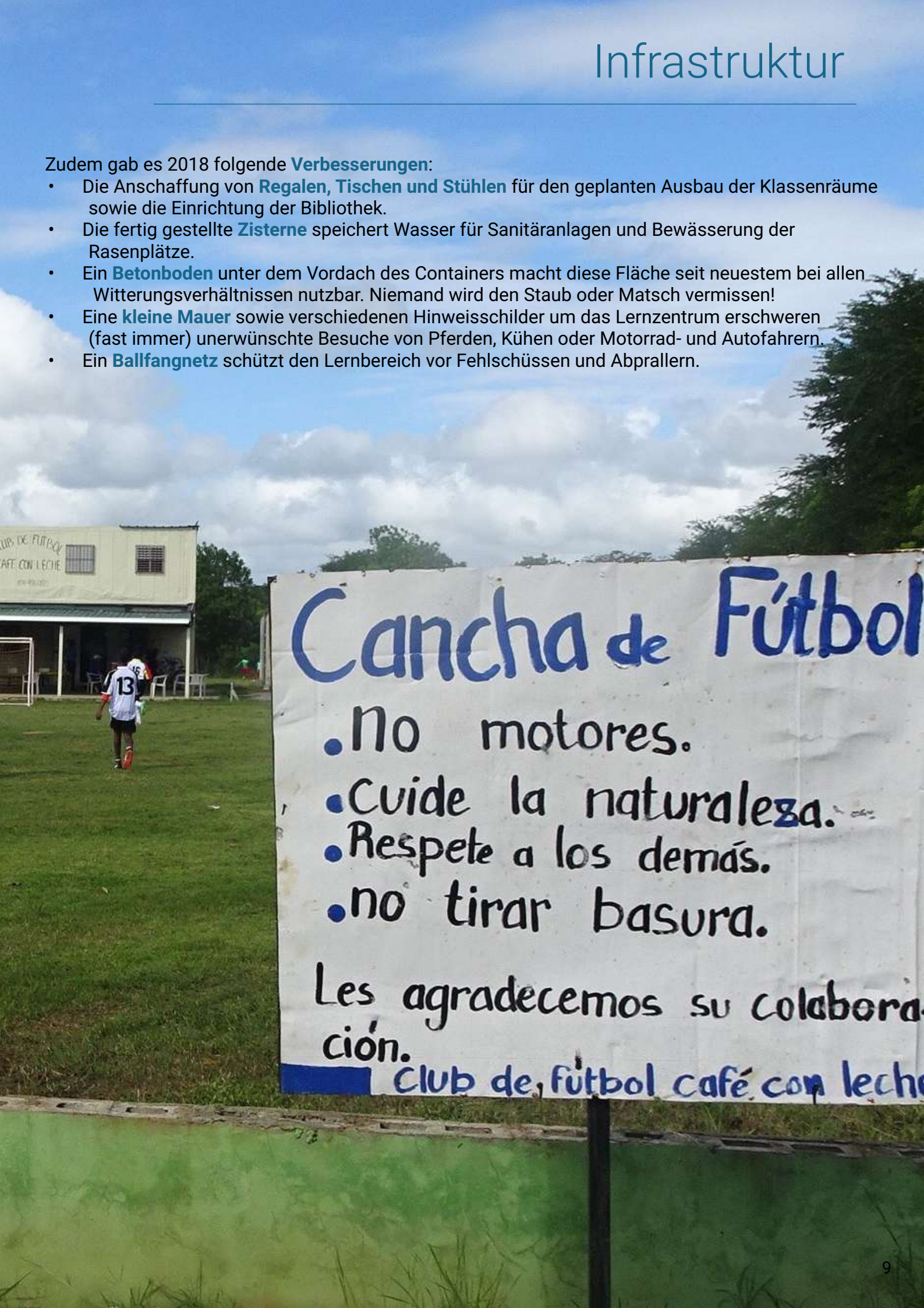
Kinder und junge Menschen finden in den Gemeinden, in denen CCL aktiv ist, selten einen wirklich sicheren Ort. Weder das Zuhause, die Straße noch die Schule bietet ein Umfeld, in dem sie Kind sein können und keiner Gewalt oder negativen Einflüssen wie Kriminalität oder Sexismus ausgesetzt sind. Von Anfang an hat **Café con Leche** versucht diesen **sicheren Ort** und ein **gesundes Ambiente** zu bieten. Durch verschiedene **Infrastrukturmaßnahmen** ist das Sport- und Lernzentrum in 2018 noch mehr zu einem dieser so seltenen wie wichtigen **sicheren Aufenthaltsbereiche** für Kinder geworden.

An erster Stelle müssen die **neuen Sanitäranlagen** genannt werden, welche im Dezember fertiggestellt wurden. Dafür haben wir einen **weiteren Container** (die Nutzung von Containern hat sich in den letzten Jahren als sehr vorteilhaft herausgestellt) ausgebaut. Direkt neben den beiden Trainingsplätzen finden Mädchen und Jungen nun **geschlechtsspezifische Toiletten und Duschen**. Diese Trennung sowie die Sauberkeit der Sanitäranlagen **erhöhen** nachweislich die **gefühlte Sicherheit** von jungen Menschen und steigern insbesondere die Teilnahme und Zufriedenheit von jungen Frauen. Die Verfügbarkeit von fließendem Wasser und sauberen Sanitäranlagen bieten uns die Chance vermehrt **Bewusstsein für Hygiene und Gesundheit** zu schaffen. Außerdem gibt es in dem Container eine kleine Umkleidekabine mit Abstellraum für persönliche Dinge der Teilnehmenden.

# Infrastruktur

Zudem gab es 2018 folgende **Verbesserungen**:

- Die Anschaffung von **Regalen, Tischen und Stühlen** für den geplanten Ausbau der Klassenräume sowie die Einrichtung der Bibliothek.
- Die fertig gestellte **Zisterne** speichert Wasser für Sanitäranlagen und Bewässerung der Rasenplätze.
- Ein **Betonboden** unter dem Vordach des Containers macht diese Fläche seit neuestem bei allen Witterungsverhältnissen nutzbar. Niemand wird den Staub oder Matsch vermissen!
- Eine **kleine Mauer** sowie verschiedenen Hinweisschilder um das Lernzentrum erschweren (fast immer) unerwünschte Besuche von Pferden, Kühen oder Motorrad- und Autofahrern.
- Ein **Ballfangnetz** schützt den Lernbereich vor Fehlschüssen und Abprallern.



# Fußball

An jedem Tag der Woche rollt der Ball auf den Plätzen von Café con Leche. Von Montag bis Donnerstag wird das Training mit der Bildungseinheit verknüpft und motiviert die Kids somit besonders sich in der Schule zu engagieren (das ist Vorgabe bei CCL) und Neues zu lernen. Freitag, Samstag und Sonntag werden zusätzliche Trainings, Spiele oder Turniere angeboten. So hat jede*r die Chance, einer gesunden und sicheren Freizeitgestaltung nachzugehen und persönliche Erfolgserlebnisse zu sammeln. Bei allen Einheiten legen die CCL-Trainer*innen besonderen Wert auf ein respektvolles Miteinander und vermitteln besonders FairPlay und Toleranz.

# Fußball

Auch 2018 ist CCL regelmäßig mit verschiedenen Mannschaften zu Auswärtsspielen gefahren oder empfing befreundete Teams auf dem heimischen Platz. Dabei konnten sich alle teilnehmenden Kinder und Jugendlichen im Wettkampf messen, den gemeinsamen Teamgeist stärken und zudem ihr Land und andere Menschen kennenlernen.

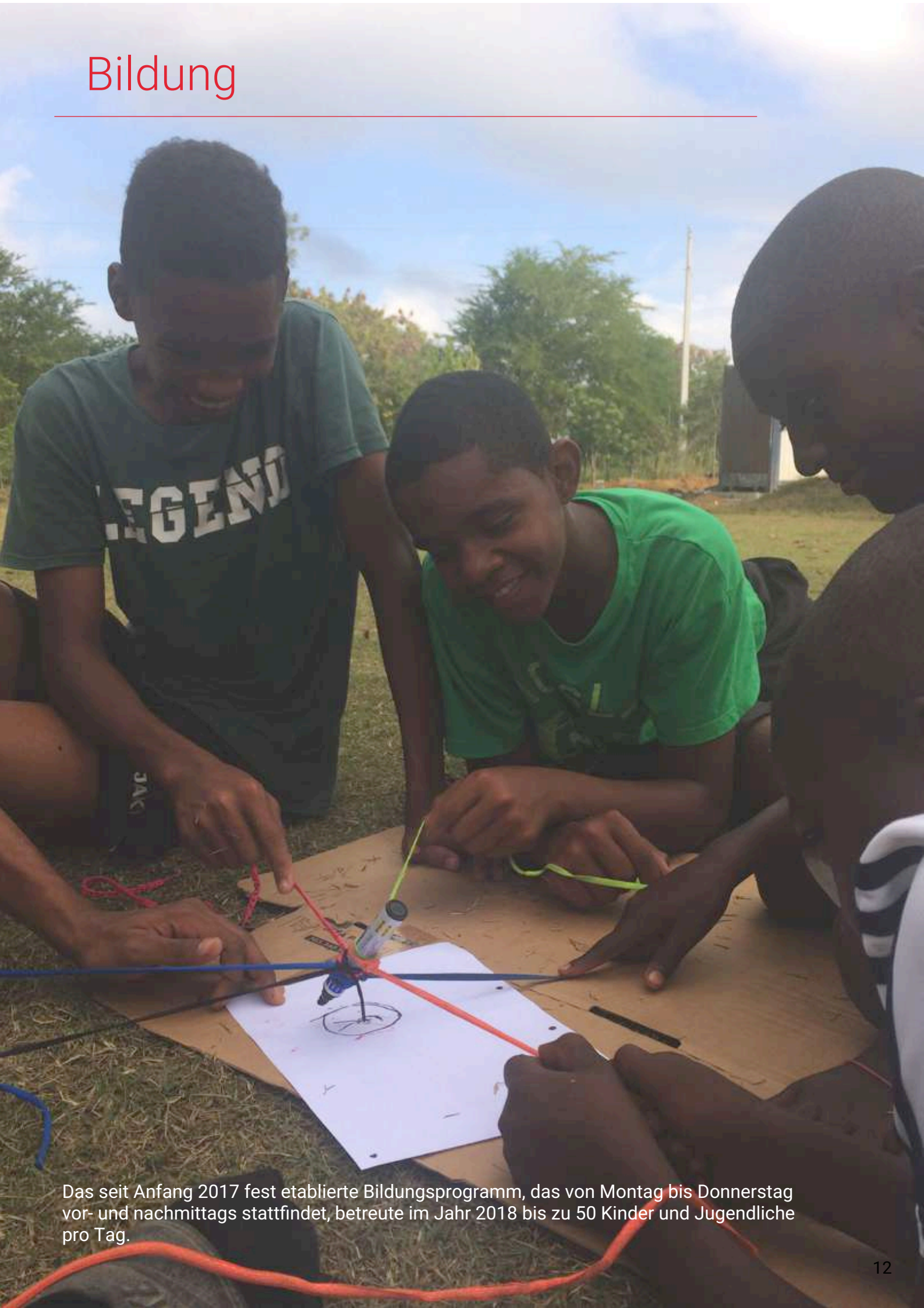
Die beiden Trainingsplätze von CCL haben in 2018 einen lange utopisch klingenden Feinschliff bekommen: Neuer, von dominikanischen Unterstützern gesponserter, Naturrasen ermöglicht nun den Trainingsbetrieb an sieben Tagen in der Woche und verringert das Verletzungsrisiko enorm. Zudem sammelt und speichert eine neu installierte Zisterne ausreichend Wasser, um den Rasen zu bewässern.

Außerdem gab es eine spannende Weiterbildung für das CCL-Trainerteam: Gemeinsam mit einer erfahrenen Sportlehrerin und Fußballerin wurden in mehreren Workshops die Betreuungs-Kompetenzen gestärkt und vielfältige Kooperationsspiele einstudiert. Diese werden werden nun fleißig und mit viel Spaß im täglichen Training eingesetzt.

## ZAHLEN - DATEN - FAKTEN

- CCL kann regelmäßig mit bis zu vier Trainer*innen pro Trainingseinheit aufwarten und so jedes Kind in einer, seinen Fähigkeiten entsprechenden, Gruppe betreuen.
- 2018 wurde an über 330 Tagen bei CCL Fußball gespielt.
- Für das Training stellt CCL natürlich Trinkwasser zur Verfügung: Im Jahr 2018 wurden ca. 7.500 Liter Wasser getrunken!
- Zweimal pro Woche bieten CCL-Trainer*innen Sportunterricht in der Grundschule in der Lechería an.

# Bildung



Das seit Anfang 2017 fest etablierte Bildungsprogramm, das von Montag bis Donnerstag vor- und nachmittags stattfindet, betreute im Jahr 2018 bis zu 50 Kinder und Jugendliche pro Tag.

# Bildung

2018 wurde das Bildungsprogramm vor allem für kreative und künstlerische Inhalte und somit komplementär zum lokalen Schulangebot genutzt. In Mal- und Musikkursen, spielerischem Geographieunterricht oder Mitmach-Aktionen zum Thema Umweltverschmutzung hatten die Teilnehmenden die Möglichkeit, außerhalb der Schule neue Fertigkeiten und Interessen zu entdecken. Außerdem wird seit diesem Jahr vor der täglichen Bildungseinheit eine kleine Mahlzeit angeboten, um für die nötige Energie für das gemeinsame Lernen zu sorgen - viele Kinder kommen ohne Frühstück zu Café con Leche. Darüberhinaus wurde ein großes Sortiment an Unterrichtsmaterialien, Lehrbüchern und Schreibmaterialen angeschafft. Die Klassenräume wurden weiter ausgebaut und ausgestattet - eine sehr gute Grundlage, um nun noch besser auf die verschiedenen Bedürfnisse aller teilnehmenden Kinder und Jugendlichen einzugehen.

## ZAHLEN - DATEN - FAKTEN

- 2018 fanden mehrmals wöchentlich Bildungsstunden statt.
- Dabei wurden allein von September bis Ende Dezember 811 Frühstücke ausgegeben.
- Fast jede Woche wurde um ein ausgewähltes Thema gestaltet.

# Erfolgsgeschichten - Mädchen

Café con Leche unterstützt Mädchen und junge Frauen besonders auf ihrem Weg in eine selbstbestimmte Zukunft. Bei CCL haben sie die Möglichkeit, in einer sicheren Umgebung einen Mannschaftssport auszuüben - in der Dominikanischen Republik ist sportliche Betätigung leider nach wie vor überwiegend eine Männerdomäne. Bei CCL werden Mädchen und junge Frauen seit Ende 2018 zusätzlich von der neu eingestellten Sozialarbeiterin betreut. Aus dem vergangenen Jahr haben wir eine  aussagekräftige Erfolgsgeschichte für Euch ausgewählt:

Charina, eine junge Mutter aus dem Batey, hat die Schule trotz der Geburt ihres Sohnes nicht abgebrochen und nun im Frühjahr das Abitur mit Bestnoten bestanden. Von Anfang an war sie als Spielerin, Kapitänin der Mädchenmannschaft sowie später als Jugendtrainerin bei CCL aktiv. Seit geraumer Zeit gilt sie als Vorbild für viele Mädchen der Gemeinden, möchte nun mit Hilfe von CCL ein Studium aufnehmen und ihre Erfolgsgeschichte weiterschreiben.

# Erfolgsgeschichten - Stipendien

CCL unterstützt junge Menschen auf dem Weg in eine selbstbestimmte Zukunft. Das bedeutet auch, dass besonders motivierte Schülerinnen und Schüler mit Stipendien für weiterführende Schulen oder Unis unterstützt werden. Ein Stipendium beinhaltet die Betreuung bei Auswahl und Einschreibung sowie während der gesamten Studienzeit durch einen erfahrenen Tutor. Zudem werden durch das Stipendium die Kosten für Transport, Uniformen sowie die Semestergebühren übernommen. Jedes Stipendium kann individuell auf die Bedürfnisse der Stipendiat*innen angepasst werden. Bisher sehr erfolgreich und beliebt ist eine Verbindung des Stipendiums mit einer Trainer- oder Assistenztätigkeit bei CCL.

**Edwin** geht weiterhin zur Uni und hat nun bereits die Hälfte des Weges zum Sportlehrer gemeistert. Bei den Sportprüfungen in der Uni kommt ihm das regelmäßige Training bei CCL zugute: Er ist immer wieder unter den Besten seines Jahrgangs. Parallel dazu ist Edwin nun zum sportlichen Leiter von CCL aufgestiegen und übernimmt mehr Verantwortung. Er selbst sagt, er hätte vor dem Studium nie daran gedacht, nach der Schule seine Ausbildung fortzuführen, und hätte ohne Stipendium nie ein Studium in Betracht ziehen können. Nun profitiert er nicht nur von der Möglichkeit, Kurse, Transport und Material bezahlen zu können. Edwin hat auch die anfängliche Begleitung zur Universität sowie die weitere Betreuung durch seinen Tutor bei CCL geholfen. Mittlerweile könnte er völlig unabhängig studieren, allerdings genießt er den Spagat zwischen Studium und Arbeit, den ihm CCL flexibel ermöglicht. Von seinem Universitätsabschluss verspricht er sich, später freier über sein Leben und seinen Beruf entscheiden zu können.

# Wirkung

im Jahr

**48 Wochen**

Programmangebote

jede Woche

**50 Stunden**

Fußball, Freude und Zukunft

seit 2010 mehr als

**600 Kinder**

erreicht

davon

**25% Mädchen**

bzw. junge Frauen

## WIRKUNGSMONITORING

Nach einer Pilotphase Ende 2018 beginnt Café con Leche ab 2019 mit systematischem Wirkungsmonitoring. Dazu werden alle Programmangebote digital erfasst und zusammen mit den Teilnehmenden auf ihre Wirkung reflektiert. So kann CCL einerseits regelmäßig wirkungsorientierte Programmanpassungen vornehmen und andererseits noch transparenter über wirkungsvollen Spendeneinsatz berichten. Für die obigen Zahlen wurden über 70 bisher geführte Assistenzlisten ausgewertet. Teilnehmende gelten in dieser Übersicht als "erreicht", sobald sie mindestens einmal an einem CCL-Angebot teilgenommen haben. Doppelte Zählungen kommen nicht vor. Allerdings ist die tatsächliche Zahl aller erreichten Teilnehmenden aufgrund unregelmäßig geführter Assistenzlisten besonders in den Anfangsjahren sehr wahrscheinlich höher als die hier aufgeführten 600.

# Freunde, Unterstützer & Partner

BeA Stiftung

Bistum Münster

Café Klamotte Rheinhausen

Centro Educativo Santo Niño Jesus, Fe y Alegría

Deutsche Botschaft Santo Domingo

DiGiTEXX

Ecoselva

Ev. KGM Völklingen-Warndt

EY-Parthenon

Fokolarbewegung Münster

Förderverein Aktion Palca e.V

Freunde RT 6 Krefeld

Fupa.net

Fußballschule des FC Barcelona in Santo Domingo

Ganztagsgemeinschaftsschule Neunkirchen

Gemeinschaftsschule Güdingen

Gymnasium am Stadtgarten Saarlouis

Hausverwaltungen Dämmer GmbH

headicao

Hilfe für Ayacucho

KONLUS GmbH

Kulturwerkstatt Altenberge

Leonardo da Vinci-Schule Riegelsberg

Ministerio de Deportes y Recreacíon

Move4Lives

Praxis Dr. Klossok

Praxis Dr. Stolz, Frau Fresen, Dr. Sammler

Saarländischer Fußball-Verband

Sankt-Martinus-Stiftung

Senior Experten Service

Sigrid Lessing Grafik Layout

Spreadshirt

SSC Schaffhausen

SV Friedrichweiler

SV Langschede

TSV Herbershausen

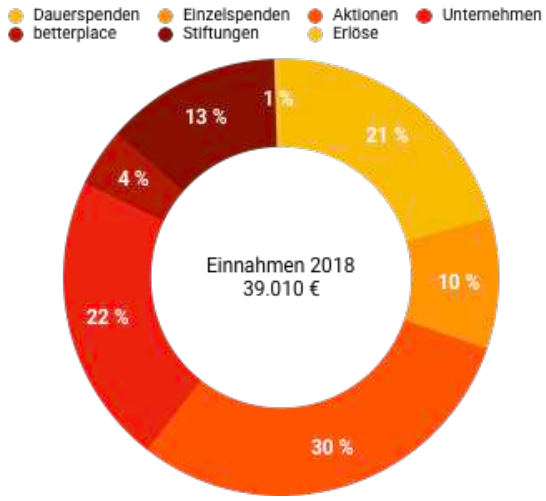
WDV Molline GmbH

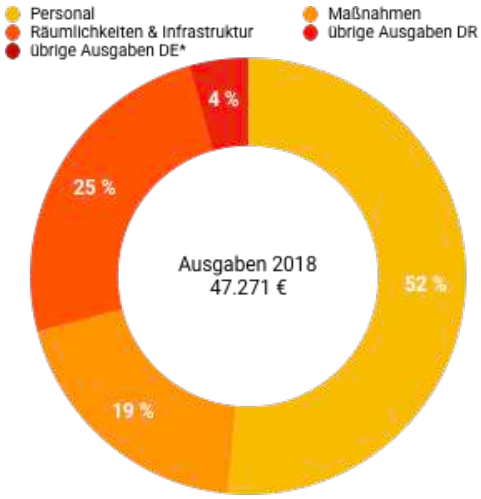
## DANKE!

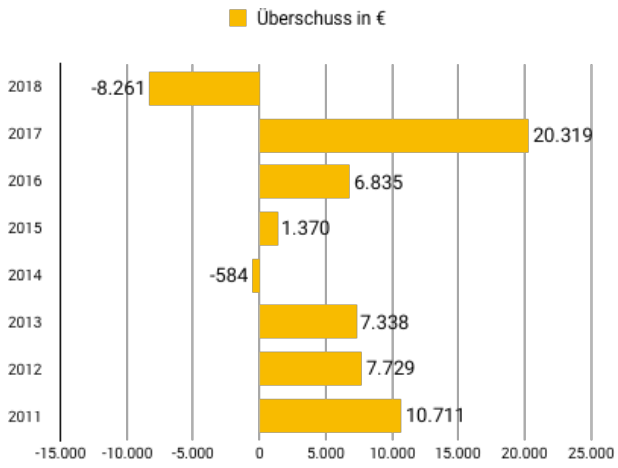
Danke an all die Menschen und Organisationen, die ihre Zeit, ihre Fähigkeiten, ihr Material und ihr Geld dafür geben, dass die Geschichte von Café con Leche weitergeschrieben werden kann!

Ein ganz besonderes Dankeschön an alle spendenden Einzelpersonen! Aus datenschutzrechtlichen Gründen verzichten wir auf namentliche Erwähnungen.

# Finanzen




| Einnahmen 2018 | in € | in % |
|---|---|---|
| Dauerspenden | 8.027 | 21 |
| Einzelspenden | 3.791 | 10 |
| Aktionen | 11.797 | 30 |
| Unternehmen | 8.413 | 22 |
| betterplace | 1.710 | 4 |
| Stiftungen | 5.071 | 13 |
| Erlöse | 202 | 1 |
| **Einnahmen** | **39.010** | **100** |

| Ausgaben 2018 | | |
|---|---|---|
| Personal | 24.379 | 52 |
| Maßnahmen (Aktionen, Verpflegung, Stipendien, Ausrüstung) | 9.177 | 19 |
| Räumlichkeiten & Infrastruktur | 11.698 | 25 |
| übrige Ausgaben DR | 2.028 | 4 |
| übrige Ausgaben DE | -11 | 0 |
| **Ausgaben** | **47.271** | **100** |

| Vermögen | |
|---|---|
| Vermögen (Beginn des Jahres 2018) | 53.718 |
| Überschuss 2018 | -8.261 |
| **Vermögen** (Ende des Jahres 2018) | **45.457** |

## 100% Spendeneinsatz in der Dominikanischen Republik

Auch im neunten Jahr hat CCL 100% der Spenden in der Dominikanischen Republik eingesetzt. Das ist insbesondere im Kontext einer wachsenden Organisation mit zunehmendem Verwaltungsaufwand auch in Deutschland bemerkenswert.

**Einnahmen und Ausgaben:**
Hier dargestellt sind die Einnahmen des deutschen Vereins Café con Leche. Dieser überweist seine Einnahmen an die dominikanische NGO Café con Leche. Deren Ausgaben werden hier aus Transparenzgründen gelistet.

Die finanzielle Situation von Café con Leche ist weiterhin als positiv zu bewerten. Zwar wurde zum ersten Mal deutlich mehr Geld ausgegeben als eingenommen; dies begründet sich u.a. in notwendigen Einmalinvestitionen in das Sport- und Bildungszentrum (Container, Sanitäranlagen, Zisterne etc.). Insgesamt wurde der natürliche Wachstumskurs von CCL beibehalten, wodurch auch Personal- und Maßnahmenausgaben anstiegen. Der Verein kann weiterhin mit einem stabilen jährlichen Sockelbetrag aus Daueraufträgen und privaten Spenden planen. Das erst seit 2017 aktiv betriebene Fundraising bei Unternehmen generiert inzwischen ca. ein Drittel der Einnahmen; hier besteht weiter Wachstumspotenzial. Aufgrund des erstmaligen Rückgangs der Gesamteinnahmen wird dieses Potenzial im kommenden Jahr durch verstärktes Fundraising des gesamten deutschen Teams fokussiert.

**Buchführung:**
Aktuell wird die Buchführung intern abgedeckt. Hauptverantwortlich als Schatzmeister ist Tim Grothey.

**Jahresabschluss:**
Der finanzielle Jahresabschluss von Café con Leche, der sich aus einer Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung zusammensetzt, wird von Tim Grothey erstellt. Eine Kassenprüfung wird von Sebastian Geissel und Moritz Stolz vorgenommen.

# Das Team hinter CCL

| | | | |
|---|---|---|---|
| Helena Gräf | Jakob Stuchtey | Dominik Maxelon | Aron Mußhof |
| Louis Klobes | Sebastian Geissel | Malte Reichhart | |
| Moritz Stolz | Tim Grothey | Birgit Pilz | |

Es fehlen: José Niethammer, Fabian Pilz, Manuel Stepp, Sylvester Bubel, Paul Käppler

| | | | |
|---|---|---|---|
| Malte Reichhart | Kelvin Minyeti | Luz del Alba de Lacruz | Rosa Moreira Aranguez |
| Dominga Hernandez | Charina Williams | Guillermo Campusano | Edwin García |
| Carlos García Vasquez | Jodlin Ulysse | Justina Alvarez | |
| Birgit Pilz | Willy Lorenzo | Jakob Stuchtey | |

# Vision, Mission & Werte

## Vision

Kinder und Jugendliche besitzen uneingeschränkte Entfaltungsmöglichkeiten auf dem Weg in eine selbstbestimmte Zukunft.

## Mission

Café con Leche bietet Kindern und jungen Menschen einen integrierten Ansatz aus Sport- und Bildungsangeboten, um ihre persönliche Entwicklung in einem sicheren Umfeld zu fördern.

## Leitsatz

Somos un equipo - Wir sind ein Team

## Werte

Café con Leche funktioniert entlang von Werten, die darauf abzielen, Kinder, junge Menschen und ihr Umfeld zu befähigen und eine lang anhaltende Entwicklung durch Sport und Bildung zu gewährleisten. Zentrale Werte sind für uns Verantwortung, Toleranz, Respekt, Kameradschaftlichkeit, Aufrichtigkeit und Fair Play.

Fußball
Freude
Zukunft

CAFÉ CON LECHE

Fútbol
Alegría
Futuro

Café con Leche e.V. - Derler Straße 6 - 66333 Völklingen

www.cafe-con-leche.org - info@cafe-con-leche.org

Vertretungsberichtigter Vorstand und Vorsitzende:
Birgit Pilz - Bremthalerstraße 22 - 65207 Wiesbaden

Spendenkonto:
Café con Leche e.V. - IBAN: DE16 5502 0500 0001 6163 00 - Bank für Sozialwirtschaft

Freistellungsbescheid :
Finanzamt Saarbrücken am Stadtgarten - Steuernummer: 040 / 140 / 68185

Fußball
Freude
Zukunft

CAFÉ
CON
LECHE

Fútbol
Alegría
Futuro

Die Kunstwerke auf dem Backcover wurden von Kindern bei Café con Leche gemalt.